

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 12269680 0

M
1619.5
M36I9
1992
c.1

MUSI



Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761122696800>

ДЛЯ
ГОЛОСА
И ФОРТЕ/
ПИАНО



Из поэзии ЛАНДЕЛЬШТАМА



619
5
3619
992
.1
USI

mus 008 - 9



Из поэмы
МАНДЕЛЬШТАМ

ДЛЯ ГОЛОСА И ФОРТЕПИАНО

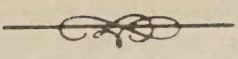
СОСТАВЛЕНИЕ И РЕДАКЦИЯ
ДМИТРИЯ СМЕРНОВА



ББК 85.97
И 32



И 5204000000—058 184—91
082(02)—92



От составителя

3 января 1991 года исполнилось сто лет со дня рождения великого поэта Осипа Эмильевича МАНДЕЛЬШТАМА. Его бесконечно прекрасная поэзия освещала путь нескольких поколений, и сейчас для многих именно она служит совершеннейшим воплощением самого этого понятия — “поэзия”. В ней мы находим хрупкую красоту и классическую стройность, дерзкий самоубийственный вызов тирании и глубочайшее осмысление сущности человеческого бытия.

Зарождающуюся поэтическую мысль Мандельштам видит в неразрывной слитности музыки и слова, и она для него — “всего живого ненарушаемая связь”. “Останься пеной, Афродита, и, слово, в музыку вернись...” — закликает поэт, и вот, уже совсем в другом, самом прямом смысле, слово его, рожденное музыкальной стихией, вновь возвращается в музыку.

Среди композиторов, обращавшихся к поэзии Мандельштама, москвичи Михаил Меерович и Давид Кривицкий, Леонид Бобылев и Михаил Броннер, Игорь Егиков и Валерий Котов, Леонид Гофман и Георгий Дмитриев, минчанин Виктор Копытько и русский композитор, живущий во Франции, Валерий Арзуманов, швейцарец Клаус Хубер и американка Клер Полин. Это далеко не полный перечень, о чем свидетельствует предлагаемый сборник, все сочинения которого публикуются впервые.

Сборник открывается циклом ленинградского композитора Сергея Слонимского (р.1932), так выразившего свое отношение к поэту: “С детства я запомнил и полюбил стихотворение “Я слово позабыл, что я хотел сказать”. В начале сороковых годов, когда само имя Мандельштама было под строгим запретом, мои родители часто читали его на память. Мой отец хорошо знал Мандельштама и, по линии своего дяди С.А.Венгерова, даже был его дальним родственником. Значительно позже, узнав поэзию Мандельштама, я был покорен ее трагедийным звучанием и нежнейшей лиричностью, тревожным гротеском и одической торжественностью. Как много впустил в себя этот неповторимый поэт! Как гордо и горько прошел он свой крестный путь!”

А вот слова нашего следующего автора москвича Александра Вустина (р.1943): “Мандельштам — любимый мой русский поэт, не считая Пушкина. Мощь, сила его воздействия несравненны. Он соединил христианский мир с античным. О Москве, о Петербурге он оставил бессмертные слова, как бы высеченные в камне. Он все знает о том, что есть ритм. О музыке никто не сказал бы лучше его”.

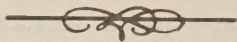
Киевлянин Валентин Сильвестров (р.1937) автор “Четырех песен на стихи Мандельштама”, а также циклов, где Мандельштам не единственный поэт, “Ступени” и “Тихие песни”. Последний из них опубликован нашим издательством (1975 г.) в неполном виде. Здесь же представлена единственная выпавшая из этого издания часть № 7.

Три следующих автора — московские композиторы. Предоставляем им слово.

Эдисон Денисов (р.1929): "Осип Мандельштам — один из самых больших поэтов нашего времени, но его поэзия, в отличие от Пушкина, Тютчева и Блока, настолько "плотная", что в ней практически не остается пространства для музыки. Вероятно, это одна из причин, почему так мало вокальных сочинений написано на его слова. Я написал два цикла на стихи Мандельштама — "Боль и тишина" и "На повороте" — для меня он был одним из самых сложных поэтов".

Елена Фирсова (р.1950): "Мандельштам — самый любимый и самый важный для меня поэт. На его стихи я написала уже восемь сочинений. Но и вся другая моя музыка так или иначе связана с его поэзией, его образами, его ощущением жизни и смерти".

Сергей Стрелецкий (р.1959): "Я не сочинял именно цикл и, собственно, не сочинял в техническом смысле этого слова — я просто однажды перенес на нотную бумагу то, что уже было в голове. Мне трудно воспринимать стихи Мандельштама лишь как предмет поэзии — для меня за каждой строкой стоит его судьба и бессмысленная дикая гибель".



Четыре стихотворения ОСИПА МАНДЕЛЬШТАМА

Сергей СЛОНИМСКИЙ

(1974)

1. „О НЕБО, НЕБО, ТЫ МНЕ БУДЕШЬ СНИТЬСЯ!“^{*)}

(Речитатив)

Голос *Sostenuto*

Ф - п.

О не - бо,

не - бо, ты мне бу - дешь снить - ся!

Не мо - жет быть, чтоб ты сов - сем о - слеп - ло,

m. d. *f*

m. sfp *m. d.* *f*

*) Стихотворение 1911 г. из книги "Камень".

f

и день сго-рел, как бе-ла-я стра-ни-ца:

m. d.

m. s.

f cant.

p

не-мно-го ды-ма и не-мно-го

m. d.

ff marc. m. s.

m. d.

m. s. p

pp

пе-пла!

m. d.

pp

m. s.

m. d.

ff

m. s.

2. „НЕЖНЕЕ НЕЖНОГО...“^{*)}

7

(Романс)

Andante

(non vibr.)

dolce *pp* sempre

Неж - не -

неж - но - го

ли - цо тво - ё,

бе - ле - е

бе - ло - го

тво - я ру - ка,

от ми - ра

це - ло - го

ты да - ле - ка,

и всё тво -

(rall.) *ten.* (a tempo)

ten.

ten.

^{*)} Стихотворение 1909 г. из книги "Камень".

— ё — от не — из — беж — но — го.

p (rit.) *ten.*

От не — из — беж — но — го тво — я пе —

(a tempo) (*pp* sempre)

— чаль, и паль — цы рук не — ос — ты —

— ва — ю — щих, и ти — хий

звук не у ны

dolcissimo

pp dolce sempre

- ва - ю - щих ре - чей, и

даль тво - их о - чей.

(pp)

даль тво - их о - чей.

rall.

ppp

- ка - зы - ва - ет мне петь. То -

p

мись, му - зы - кант встре - во - жен - ный, лю -

sf

- би, вспо - ми - най и плачь, и ,

fp

p
с туск - лой пла - не - ты бро - шен - ный, под -

p

mf

- хва - ты - вай лег - кий мяч !

f *sf*

p dolce *pp*

Так вот о - на, на - сто - я - ща - я с та -

sf *sub. pp cantabile dolce non legato*

pp

- инст - вен - ным ми - ром связь! Ка -

f *mf*

- ка - я тос - ка ще - мя - ща - я, ки -

ка - я бе - да стре - лась!

f marc. *f*

sf *sub. p non legato*

p marcato

Что, ес - ли, вдро - г нув неп - ра - виль - но, мер -

pp *pp*

Музыкальный фрагмент 1. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные ноты: *-ца - ю - ща - я всег - да. сво -*. Фортепиано: *non legato*. Длительность: 8 тактов.

Музыкальный фрагмент 2. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные ноты: *- ей бу - лав - кой зар - жав - лен - ной дос -*. Фортепиано: *staccato*. Длительность: 8 тактов.

Музыкальный фрагмент 3. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные ноты: *- та - нет ме - ня звез -*. Длительность: 8 тактов.

Музыкальный фрагмент 4. Включает вокальную партию и фортепиано. Вокальные ноты: *- да?*. Фортепиано: *sub. f marcato* и *sff*. Длительность: 8 тактов.

4. „Я СЛОВО ПОЗАБЫЛ, ЧТО Я ХОТЕЛ СКАЗАТЬ...”

(Монолог)

Moderato, a piacere
espress.
p

Я сло - во по - за - был, что я хо - тел ска - зать.

Сле - па - я лас - точ - ка в чер - тог те - ней вер - нет - ся,

на крыль - ях сре - зан - ных, с проз - рач - ны - ми иг - рать.

В бес - па - мятс - тве ноч - на - я песнь по - ет - ся.

*) Стихотворение 1920 г. из книги "Tristia". Впервые опубликовано под названием "Ласточка" с 9262 к

p mezzo voce

Не слыш_но птиц. Бес_смерт_ник не цве_тёт.

Проз_рач_ны гри_вы та_бу_на ноч_но_го.

p cant.

В су_хой ре_ке пус_той чел_нок плывёт.

pp

Сре_ди куз_не_чи_ков бес_па_мят_ству_ет сло_во.

mf

fpp cresc. poco a poco *mf*

p *p*

И мед - лен - но рас - тет, как бы ша - тер иль храм.

sub. p

mf

mf *f*

то вдруг при - ки - нет - ся бе - зум - ной Ан - ти - го - ной,

mf

mf *cresc.* *f*

piu f *f*

то мерт- вой лас- точ- кой

бро- са- ет- ся к но- гам,

7 8

sub. p. ten. *p* *pp*

с сти- гий- ской неж- ность- ю и бьет- ко- ю зе- ле- ной.

f quasi

f espressivo

О, ес - ли бы. вер - нуть

f

и зря - чих паль - цев стыд,

piu p

p sub.

и вы - пу - клу - ю ра - дость уз_на_вань я.

(ten.)

(ten.)

(ten.)

Piano introduction in 5/8 and 2/4 time. The right hand features chords and single notes, while the left hand plays a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A forte (*f*) dynamic marking is present in the first measure.

First vocal entry in 2/4 time. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Я так бо-юсь". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. A forte (*f*) dynamic marking is present. Measure numbers 7 and 16 are indicated.

Second vocal entry in 2/4 time. The vocal line continues with the lyrics "ры-данье а-онид,". The piano accompaniment continues with chords and a rhythmic pattern. A forte (*f*) dynamic marking is present. Measure numbers 7 and 16 are indicated.

Third vocal entry in 2/4 time. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "ту-мана, зво-на". The piano accompaniment continues with chords and a rhythmic pattern. A piano (*p*) dynamic marking is present. The tempo changes from *rall.* to *a tempo*. Measure numbers 7 and 16 are indicated.

и зи - я - нья!

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has a melody with a dotted quarter note and an eighth note. The piano accompaniment features a complex texture with many beamed sixteenth notes and some sustained chords. There are three '8' markings with dashed lines below the piano staves, likely indicating eighth notes.

p cresc.

А смер-ным власть да-на лю-бить и уз-на-вать,

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more active melody. The piano accompaniment includes a 'p' (piano) dynamic marking. There is an '8' marking with a dashed line at the bottom of the piano staves.

для них и звук в пер-сты проль-ет-ся,

The third system shows the vocal and piano parts. The piano accompaniment includes a 'pp' (pianissimo) dynamic marking and several accents (>) over the notes. There is an '8' marking with a dashed line at the bottom of the piano staves.

mf cresc.

The fourth system concludes the page. The piano accompaniment includes an 'mf cresc.' (mezzo-forte crescendo) dynamic marking. The system ends with a double bar line.

f

но я за - был,

ff

8

ff

что я хо - чу ска - зать, —

ff

3 3 8

rall.

a tempo *p*

и мысль бес - плот - на - я в чер - тог те - ней вер - нет - ся.

sub. p *pp*

p *cant.*

Все не о том проз -

p *cant.*

- рач - на - я твер - дит, все лас - точ - ка, под - руж - ка.

Ан - ти - го - на... А на гу - бах, как

cant.

ten. *pp*

чер - ный лед, го - рит сти - гий - ско - го вос - по - ми -

pp

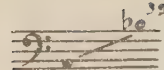
_ на _ нье зво - на.

pp

ЖИЛ АЛЕКСАНДР ГЕРЦОВИЧ...^{*)}

(1975)

Александр ВУСТИН



♩ ≈ 92

p

Жил А_лек-сандр Гер_цо-вич, ев_рей_ский му_зы_кант, — он

Шу_бер_та на_вер_чи_вал, как чис_тый брил_ли_ант. и

вс_ласть, с ут_ра до ве_че_ра. за_у_чен_ну_ю вхруст, од_

_ну со_на_ту веч_ну_ю иг_рал он на_и_зус_ть...

*) Стихотворение 1931 г.

sostenuto

Что, А_лек_сандр Гер_цо_вич, на у_ли_це тем_но?

p *pp*

f *p*

Брось, А_лек_сандр Серд_це_вич, че_го там! Все рав_но! Пус_

f *p* *pp*

-кай там и_ таль_я_ ноч_ка, по_ку_да снег хрус_тит, на

у_ зень_ких на са_ноч_ках за Шу_бер_том ле_тит.

ppp *meno p* *sostenuto*

poco meno

in tempo

Нам с му_зы_кой — го_лу_бо_ю не

pp

страш_но у_ме_реть, а там — во_ро_н_ей шу_бо_ю на

f

ве_шал_ке ви_сеть...

Все, А_лек_сандр Гер_цо_вич, за_

pp

ppp

8—

_вер_че_но дав_но, брось, А_лек_сандр Скер_цо_вич, че_го там! Все рав_но!

ppp (беззвучно)

„Я СКАЖУ ТЕБЕ С ПОСЛЕДНЕЙ ПРЯМОТОЙ..“

Из цикла „Тихие песни“

(1974 - 77)

Валентин СИЛЬВЕСТРОВ

Adagio (♩=54), прозрачно, сдержанно... (с чуткостью)
sotto voce, leggiero

Сопрано **
 (или баритон)

Ф-п.

mp *pp* *p* *pp* *p* *pp* *leggiero*

una corda
Ped.

Я ска-жу те-бе спо-

pp

- сле- дней пря-мо- той: все лишь бред-ни, шер-ри-брен-ди,

p *pp* *(pp)*

(Ped.) *rit.* *rubato* 5:6 *pp* *accel.*

ан-гел мой! Там, где э-ли-ну си-я-ла кра-со-

rit. *rubato* 5:6 *accel.*

(Ped.)

*) Стихотворение 1931 г.

**) Пение не должно отделяться от фортепиано, а исходить как бы из глубины фортепианного звучания, то выплывая, то погружаясь в него. Петь, как бы вслушиваясь в себя. (Прим. автора)

rit. rit. *ppp* *pp* *ppp*

rit.-та, мне из чёр-ных дыр зи-я-ла сра-мо-

(Ped.) Ped.

-та. Гре-ки сбн-ди-ли Е-ле-ну по вол-нам,

pp *dim.* *ppp*

(Ped.) Ped.

ну а мне -- со-ле-ной пе-ной по гу-бам. По гу-бам ме-ня по-

(Ped.) Ped.

-ма-жет пус-то-та,

poco dim.

*pp**rit.*

стро-гий ку-киш мне по-ка-жет

ни-ще-та.

*rit.**pp*

(Ped.)

Ой-ли, так-ли, дуй-ли, вей-ли, все рав-но.

(Ped.)

pp

Ан-гел Мэ-ри, пей кок-тей-ли,

(Ped.)

дуй ви-но!

Я ска-жу те-бе с по-сле-дней пря-мо-

*rit.**rit.**dim.**ppp**pp*

(Ped.)

rit. *pp* rit.
 - той: все лишь бредни, шер-ри-брен-ди.
 rit. rit.
 (Ped.)
 rit. rubato 5:6 tacet.
 ан-гел мой.
 rit. rubato 5:6 *ppp*
 (Ped.)
 (Ped.)
 rit. rit. 5:6
 (Ped.)
 rit. rit.
 dim. *ppp* *ppp*
 (Ped.)

1. НОЧЬ*)

Moderato

pp dolce, poco espress.

1 О не - бо, не - бо, ты мне бу - дешь снить - ся! Не мо - жет

2

3

4 *pp* быть, чтоб ты совсем о - слеп - ло, и день сго - рел, как бе - ла - я стра -

5 *ppp* ни - ца: не мно - го ды - ма и не мно - го пе - пла!

6 *ppp dolcissimo*

7 *ppp dolcissimo espress.*

8

(Red.)

*) Стихотворение 1911 г. из книги "Камень". У Мандельштама — без названия.

2. БОЖЬЕ ИМЯ*)

1 *Animato* 2 *p* *espress.*

О — браз твой,

3 му — чи — тель_ный и 4 зыб — кий, я

5 не мог 6 в ту — ма — не о — ся — зать.

The musical score is written for voice and piano. It consists of six numbered measures. The piano accompaniment is complex, featuring many changes in time signature (7:8, 6:4, 5:4) and dynamic markings (pp dolce, p, espress.). The vocal line is in a single melodic line with lyrics in Russian. The score includes various musical notations such as trills (tr), slurs, and breath marks.

*) Стихотворение 1912 г. из книги "Камень". У Мандельштама — без названия.
с 9262 к

pp

„Гос - по - ди! — ска - зал я по - о - шиб - ке.

pp

5:4 7:8 7:8 7:8 7:8

9 10 *poco rit.*

сам то - го не ду - ма - я ска - зать.

7:8 7:8 7:8 7:8 6:4 7:8

5:4 7:8

11 *Meno mosso*
p poco espress.

12 *espress. poco rubato*

Бо - жье и - мя, как боль - ша - я

pp *f espress.*

5:4 3 5:4

13 14 *poco accel.*

пти - ца, вы - ле - те - ло из мо - ей

mf *p* *espress.*

5:4 7:8 7:8

3 5:4 3 3

Темпо I *pp* 16

5:4 3 5:4

гру - ди. Впе - ре - ди гус - той ту -

7:8 7:8 7:8 7:8

pp

3 7:8 7:8 7:8

17 18

3 5:4 7:8

ман клу - бит - ся. и пус - та - я

7:8 7:8 7:8 7:8 7:8 7:8

6:4 7:8 6:4

19 20

5:4 3 3 7:8

клет - ка по - за - ди.

7:8 7:8 7:8 7:8 7:8 7:8

6:4 6:4 7:8 6:4 6:4

21 22

7:8 7:8 7:8 7:8 7:8 7:8

6:4 6:4 6:4 5:4

pppp

3. ЗИМНИЙ ПУТЬ^{*)}

Andante

1 *p poco pesante* 2

3 *p* 4

Как ко-ни мед-лен-но сту-па-ют,

5 6 *mf*

как ма-ло в фо-на-рях ог-ня! Чу-

poco cresc.

7 *piu espress.* 8 *f* 5:4 *mf*

- жи - е лю-ди, вер-но, зна-ют, ку-

f pesante

^{*)} Стихотворение 1911 г. из книги "Камень". У Мандельштама — без названия.

3
да ве-зут о-ни ме-ня.

poco a poco dim.

pp
А я все-ря-юсь их за-бо-те.

pp dolce

Red.

Мне хо-лод-но, я спать хо-чу.

ppp dolcissimo

pp dolce
Под-бро-си-ло на по-во-ро-те,

Red.

17

18

37

нав_стре - чу звез - дно - му

pp

compress.

(Red.)

19

20

poco rit.

лу - чу.

(Red.)

21

a tempo

22

Го - ря - чей го - ло - вы ка -

ppp

pp

(Red.)

23

24

чань - е и неж - ный лед ру - ки чу -

poco cresc.

f espress. 26

— жой, и тём — ных е лей о —

f pesante

27

28

mf

— чер — тань — я, е — щё не — ви — дан — ны —

poco a poco dim

29

30

— е мной.

p

31

32

33

ppp

4. МОЛЧАНЬЕ^{*)}

Adagio

1 *pp dolce* *p* *pp* *p*

3 *poco espress.* *pp*

5 *p* *pp*

7 *pp dolcissimo*

О — на е — щё не ро — ди —

ppp dolcissimo

^{*)} Стихотворение 1910 г. из книги "Камень". У Мандельштама называется "Silentium". Здесь последняя строфа опущена.

9

3 10 3 5:4

лась, она — и му — зы — ка, и сло — во.

3 7:8 7:8 5:4 pp

5:4 poco espress. pp

5:4 3

11

и по - то - му все - го жи -

12

7:8 5:4 3

7:8 5:4 3

ppp

pp

13 14 3 5:4

во го не на ру ша е ма я

tr

7:8 3

5:4 tr

pp poco espress.

5:4 5:6

pp tranquillo 3

связа́ь.

Спо́ кой - но

17

18

ppiu espr. 3

ды - шат мо́ ря гру - ди,

но, как бе́ зум - ный,

19

20

*p espr.**pp*

све - тел день,

и пе - ны блед -

21

22

p

на - я си - рень

в чер - но - ла -

23 *pp* 5:4 24 3
 - 30 - ре - вом со - су - де.
 3 5:6 *pp* 5:4 7:8 9:8
dolcissimo
 5:6 5:6 6:4 7:8
 25 *Red.* 26 5:4 3
 Да об - ре - тут мо -
 3 7:8 3 *pp* 3 *pp* 5:4
poco espr.
 27 3 *p* 28 *piu espr.* 5:4
 - и ус - та пер - во - на - чаль - ну - ю не -
 7:8 5:4 6:4 3 5:4
 29 5:4 3
 - мо - ту, как крис - тал - ли - чес -
 (tr) 5:4 30 *f* 7:8
 3 *p* 3 *poco espr.* 5:4 (tr)

31

5:4 *pp* 32 *dolce*

- ку - ю но - ту, что от рож - де - ни - я

7:8 3 5:4 3 5:6

(tr)

33

*rit. ppp**a tempo*

34

5:4 3

чи - ста!..

5:6 5:4 6:4 5:4 9:8 7:8 8:4 5:4 7:8

pp *dolcissimo, poco espr.*

Ped.

35

5:4 3 5:4 3 5:4 7:8

ppp

37

5:4 3 5:4 3

pppp

Три стихотворения ОСИПА МАНДЕЛЬШТАМА

(1980)

Елена ФИРСОВА
Ор. 23

1. „ОТЧЕГО ДУША ТАК ПЕВУЧА...“^{*)}

1 Andante con moto

2 *p*

3

От - че - го

4

5

6

ду - ша так пе - ву - ча, и так ма - ло ми - лых и -

7

8

9

- мен. и мгно - вен - ный ритм — толь - ко слу - чай,

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

^{*)} Стихотворение 1911 г. из книги "Камень". Здесь без третьей строфы.

10

11

12

45

не - о - жи - дан - ный Ак -

ви - лон?

*p**pp*

13

14

15

Poco più mosso

16

Он

по - ды -

мет

об - ла - ко

*mf**mf*

17

18

19

пы -

ли,

за - шу - мит

бу - маж - ной лист -

20 21 22 *пр*

вой, и сов-сем не вер-нет-ся

23 24 25

и-ли он вер-нет-ся сов-

p *sul corda* *pp*

26 27 28 poco rit.

-сем дру-гой...

ord.

29 Tempo I 30

Я блуж-дал в иг-ру-шеч-ной ча-

31

32

33

_ ще

и от_ крыл

34

(p)

35

36

ла_ зо _ ре_ вый грот...

Не_ у_ же _ ли

mp sul corda

8-

ord.

ppp

(*)

37

38

39

я нас_ то _ я _ щий,

и

дейст_ ви_ тель_ но

40

41

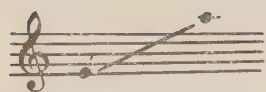
42

смерть при _ дет ?

sul corda

9:8

2., НЕ ЖНЕЕ НЕЖНОГО...^{*)}



Adagio

1 *p* 5 7:8 2 5 7:8

Тед. *Тед.

3 4 5 9:8

6 *p* 7 3 8

Неж - не - е неж - но - го

9 10 11 3

ли - цс тво - е, бе - ле - е бе - ло - го

*) См. примечание на с.7

12 13 14 15

тво_я ру_ка, от ми_ра це_ло_го

ты да_ле_ка, и все тво_е —

16 17 18 19

ты да_ле_ка, и все тво_е —

20 21 22 23

от не_из_беж_но_го. От не_из_беж_но_го

24 25 26

тво_я пе_чаль, и паль_цы рук

27 28

не_ос_ты_ва_ю_щих, и_ти_хий_звук

29 30 31 32^(p)

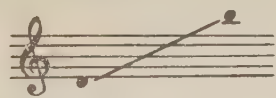
не_у_ны_ва_ю_щих ре_чей, и_даль

33 34 35

тво_их_о_чей.

36 37 38

3. „СМУТНО – ДЫШАЩИМИ ЛИСТЬЯМИ...”



1 Lento

2 *p*

Смут_но —

pp

3

5

3

4

ды _ ша _ щи _ ми листь _ я_ми

3

tr

3

5

6

чер_ный ве _ тер

3

tr

tr

tr

*) Стихотворение 1911 г. из книги "Камень".

7

ше _ лес _ тит,

3 5 3

9 10

и тре _ пе _ щу _ ща _ я лас _ точ_ка

11 12 13

в тем_ном не _ бе круг чер _ тит.

7:6

5 5

meno rit.

14 *p* 15 16 *p*

Ти - хо спо - рят в серд - це лас - ко - вом у - ми -

17 (*p*) 18 19 *pp* *tr*

- ра - ю - щем мо - ем

20 *sul corda* 21 22 *ord.*

нас - ту - па - ю - щие су - мер -

*) Вставить винтик между струнами, чтобы получался "колокольный" звук.

23 24 25

— ки с до — го — ра — ю — щим

26 27 28 Tempo I 2

лу — чом.

30 31

и над ле — сом

32 33

ве_че_ре_ ю_щим

34 35

вста_ла мед_ на_я лу_

36 37

_на.

38

39 (*p*)

40

От_ че_ го

так ма_ ло му_ зы _ ки

8

p

41

42

43 rit.

и та_ ка _ я

8

*pp**pp*

44

45

7:6

46

47

48

ти _ ши _ на ?

8

ppp

Четыре стихотворения ОСИПА МАНДЕЛЬШТАМА

(1986)

Сергей СТРЕЛЕЦКИЙ

Op.21

1. „НЕЖНЕЕ НЕЖНОГО...”



Спокойно

p
con Ped.

p

Неж_не_е нежно_го ли_цо тво_е,

pp

бе_ле_е бе_ло_го тво_я ру_ка,

p

*) См. примечание на с.7

от ми-ра це-ло-го ты да-ле-ка,

tr

и все тво-е — от не-из-беж-но-го.

p

От не-из-

- беж-но-го тво-я пе-чаль, и паль-цы

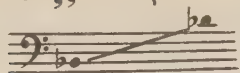
рук не ос ты ва ю щих,

и ти хий звук не у ны ва ю щих ре

чей. и даль тво их о чей.

pp *rit.*

2. „ЕЩЁ НЕ УМЕР ТЫ, ЕЩЁ ТЫ НЕ ОДИН...“*)

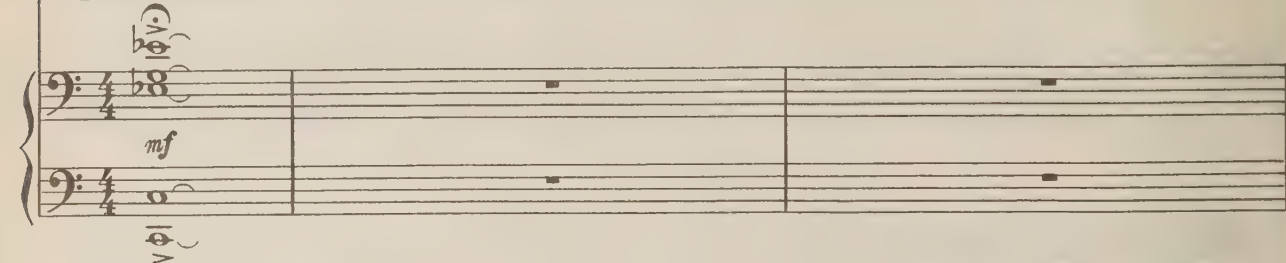


Спокойно

Liberamente

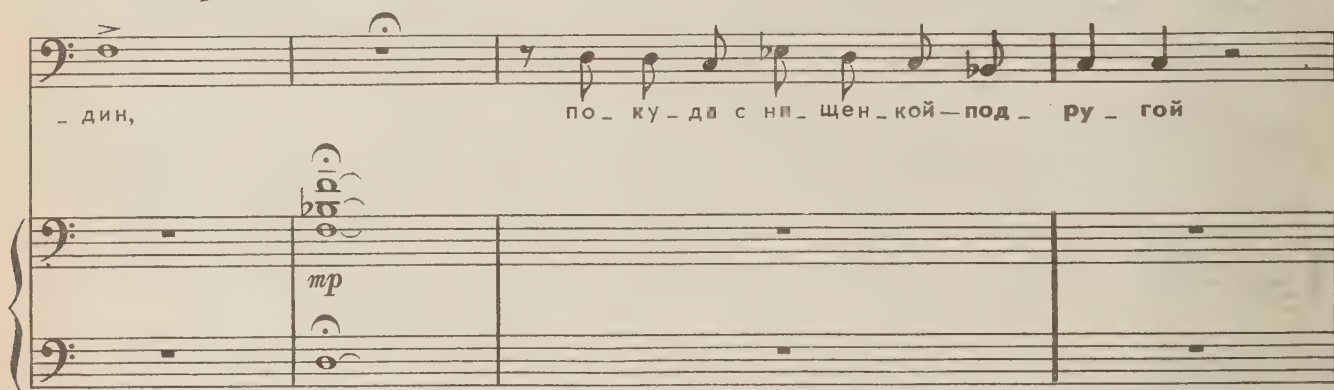
Е_ще не у_мер ты,

е_ще ты не о_



_дин,

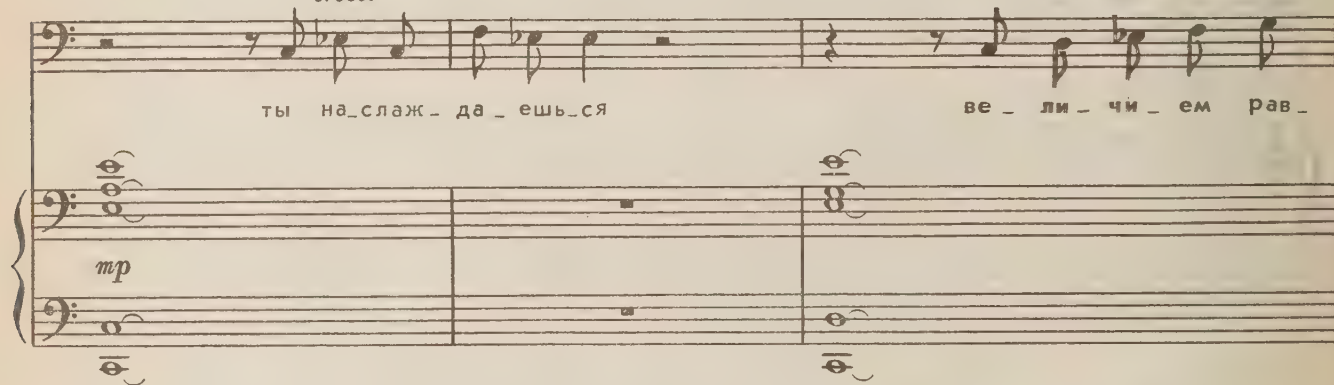
по_ку_да с ня_щен_кой—под_ру_гой



cresc.

ты на_слаж_да_ешь_ся

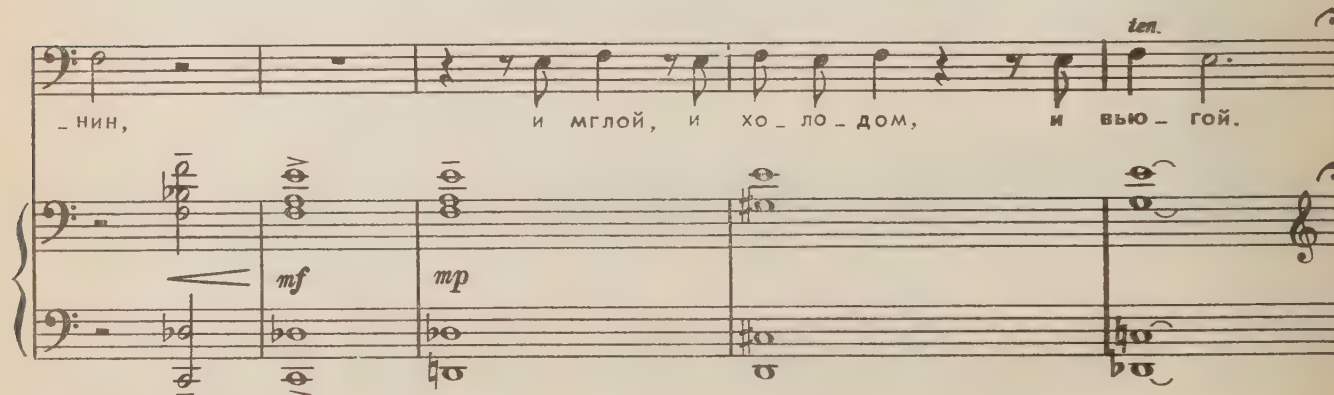
ве_ли_чи_ем рав_



_нин,

и мглой, и хо_ло_дом,

и вью_гой.



*) Из "Воронежских тетрадей", 1937 г.

p

В рос_кош_ной бед_нос_ти, в мо_гу_чей ни_ще_те

mp *p* *pp*

Ред. *

жи_ви спо_ко_ен и у_те_шен, —

cresc. *mf*

бла_го_сло_вен_ны дни и но_чи те, и слад_ко_глас_ный труд без_

mf

molto rubato

— гре_шен. А... М...

ff

Не_счаст_лив тот, ко_го, как тень е_го, пу_га_ет лай

ff

со_бак и ве_тер ко_сит, и бе_ден тот, кто,

fff

сам по_лу_жи_вой, у те_ни ми_лос_ты_ню

про_сит.

f *mp* *p*

3. ТВОИМ УЗКИМ ПЛЕЧАМ ПОД БИЧАМИ КРАСНЕТЬ...

Медленно Протяжно

pp

Тво-им уз-ким пле-чам под би-ча-ми крас-неть,

Lento

pp

под би-ча-ми крас-неть, на мо-ро-зе го-реть.

p

Тво-им дет-ским ру-кам у-тю-ги под-ни-мать, у-тю-ги под-ни-мать

p

да ве-рев-ки вя-зать.

^{*)} Из "Воронежских тетрадей", 1934 г.

mp *poco cresc.*

Тво-им неж-ным но-гам по стек-лу бо-си-ком,

по стек-лу бо-си-ком да кро-ва-вым пес-ком..

mp

poco string. *mf*

Ну, а мне за те-бя чер-ной свеч-кой го-реть,

sfz *sfz* *sfz*

con Ped. *mp* *mp*

чер-ной свеч-кой го-реть да мо-лить-ся не сметь.

sfz *ff*

molto rubato

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains a series of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and a tempo marking of *molto rubato*. The lower staff (bass clef) features a more complex rhythmic pattern, including a triplet of eighth notes and a group of seven notes marked with a bracket and the number 7. The system concludes with a final chord marked *pp*.

The second system of the musical score features a vocal line on the upper staff and piano accompaniment on the lower staff. The vocal line begins with the lyrics "Ну, а мне за те_бя чер_ной свеч_кой го_реть," and is marked with a dynamic of *pp*. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, supporting the vocal melody.

The third system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics "чер_ной свеч_кой го_реть да мо_лить_ся не сметь." and is marked with a dynamic of *pp*. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern, including a triplet of eighth notes and a group of seven notes marked with a bracket and the number 7. The system concludes with a final chord marked *pp*.

The fourth system of the musical score features piano accompaniment on both staves. The upper staff (treble clef) contains a series of eighth and sixteenth notes, with a dynamic marking of *ppp* (pianississimo) and a tempo marking of *molto rubato*. The lower staff (bass clef) features a more complex rhythmic pattern, including a triplet of eighth notes and a group of seven notes marked with a bracket and the number 7. The system concludes with a final chord marked *ppp*.

4. „КАЧАЕТ ВЕТЕР ТОНЕНЬКИЕ ПРУТЬЯ...“*)



Con moto

3 3 3 3 3 3 3 3 simile

mp

Ка - ча - ет ве - тер то - нень - ки - е

пру - тья,

и креп - нет

*) Из ранних редакций. В книгу "Камень" вошла лишь вторая строфа, см. примечание на с. 5

го - лос про-во-ло-ки мед - ной, и пят-на сне - га -

cresc.

яр-ки-е лос-куть-я, все, что ос-та-лось от тет-ра-ди

mf

бе - лой.

f

p

О не - бо, не - бо,

f

ты мне бу-дешь снить_ся!

Не мо-жет быть, чтоб ты сов-сем о-

-слеп-ло, и день сго-рел, как бе-ла-я стра-ни-ца:

не-мно-го ды-ма и не-мно-го пеп-ла!

p 3

mp

Раз - ве я зна - ю, от - че - го я пла - чу, —

я толь - ко петь и у - ми - рать у -

poco cresc.

ме ю. Не мучь ме-ня:

poco cresc.

я ни-че-го не зна-чу и чер-ный ха-ос

mf

в чер-ных снах ле-ле-ю!

f *ff*

fff

Содержание

От составителя	3
----------------------	---

Сергей СЛОНИМСКИЙ.

Четыре стихотворения Осипа МАНДЕЛЬШТАМА

1. "О небо, небо, ты мне будешь сниться!.." (Речитатив)	5
2. "Нежнее нежного..." (Романс)	7
3. Музыкант (Песня)	10
4. "Я слово позабыл, что я хотел сказать..." (Монолог)	15

Александр ВУСТИН.

"Жил Александр Герцович..." 24 |

Валентин СИЛЬВЕСТРОВ.

"Я скажу тебе с последней прямой..." 27 |

Эдисон ДЕНИСОВ.

На повороте

1. Ночь	31
2. Божье имя	32
3. Зимний путь	35
4. Молчанье	39

Елена ФИРСОВА.

Три стихотворения Осипа МАНДЕЛЬШТАМА

1. "Отчего душа так певуча..."	44
2. "Нежнее нежного..."	48
3. "Смутно-дышащими листьями..."	51

Сергей СТРЕЛЕЦКИЙ.

Четыре стихотворения Осипа МАНДЕЛЬШТАМА

1. "Нежнее нежного..."	57
2. "Еще не умер ты, еще ты не один..."	60
3. "Твоим узким плечам под бичами краснеть..."	63
4. "Качает ветер тоненькие прутья"	66

Н о т н о е и з д а н и е

ИЗ ПОЭЗИИ МАНДЕЛЬШТАМА

Для голоса и фортепиано

Составление и редакция

Дмитрия Николаевича Смирнова

Редактор В. К и к т а. Лит. редактор Т. Д р ё м о в а.
Художник Л. Ч е р н ы ш е в. Худож. редактор И. Д о р о х о в а.
Техн. редактор Е. С т а в и ц к а я. Корректор А. П и м е н о в а.

Н/К

Сдано в набор 28.01.91. Подп. к печ. 20.12.91. Форм. бум. 60X90 1/8. Бумага офсетная № 2. Печать офсетная. Печ. л. 9,0.
Усл. печ. л. 9,0. Усл. кр.-отт. 9,66. Уч.-изд. л. 10,71. Тираж 2000 экз. Изд. № 9262. Зак. № 359 Цена договорная.

Издательство "Советский композитор",
103006, Москва, К-6, Садовая-Триумфальная ул., 14-12.

Московская типография № 9.
НПО "Всесоюзная книжная палата" Госкомиздата СССР,
109033, Москва, Ж-33, Волочаевская ул., 40.

